

de menigte die zich aan de statie bevond, de plakkaert gezien heeft, dat den eenen tegen den anderen gezegd heeft: *c'est mal emmarché, camarade* en dat het manifes-tasieke in het water is gevallen. Ik zeg dat dat waer is omdat ik dat voor myn oogen gezien heb. Het Tongersblad heeft iets heel anders gezien. Het heeft alle verstandige lieden horen roepen *Vive Noyen!* Die verstandige lieden zyn waerschynlyk degene die zich op de lokomotief bevonden. Maer de fluit van den vuurwagen heeft met zooveel geestdrift gesifteerd dat niemand de kreten der verstandige lieden heeft kunnen verstauen. En noglans zy waren daer *au grand complet*, die verstandige aenstokers van alle rustoorende manifestaties welke in onze stad hebben plaats gehad. Ily ook was daer, de vader van Ambiorix en waerschynlyk heeft hy vivat myn zoonje geroepen. Verdronken fluit die hun zegkreten in de keel verstikt heeft.

Er mankeerde slechts de *vader van den spoorweg*. Men zegt dat hy, met zyne besten frak aen, tot tien uren achter zyne deur heeft blyven wachten om den *cortège* der verstandige lieden af te wachten. Dat heb ik niet gezien, dat wil ik ook niet verzekeren; maer wat ik staende houd dat is dat de naem van den politieken Arlequin dien het Tongersblad den vader van den yzern weg noemt, aen een kolossale buis gebonden was en dat het publiek daer een heel geestige allusie in gezien heeft. Dat heb ik gezegd; is dat gelogen?

Ergo dan, Tongersblad, de oude Tongenaer is geen leugenaria en daerom verdient hy den beloofooden clarivari niet.

En oude Tongenaer.

Uitbersting van den vuurberg Etna.

De laaste tydingen uit Messina melden, dat de uitbersting van den vuurpuwenden berg Etna met buitengewone hevigheid hervat is.

De ruimte tuschen het dorp Nicolsen en Catana, alsook de omliggende streken zyn met asche en stukken lava bedekt. De zee van vuur, welke uit den krater sronde, heeft reeds het huis bereikt op twee derden van den berg gelegen. Dit huisje, dat van de touristen zeer goed gekend is, wordt het engelsch huis genaemt. De lavastroom heeft het geheel vernield.

De ontloppingen volgen by korte tussenpozen elkander op, en elk van deze wordt door een vurigen regen gevolgd. In Catana is iedereen vol angst.

Eene dienstmeid zonder plaats, had een kind van 20 maanden, dat zy te Laken had uitbesteed, maar dewyl zy niet meer betaalde, bracht men het haer terug. De moeder, welke, naer men verzekert, op nieuw in een gezegenden toestand verkeert en geene hulpmiddelen bezit, ging met het kind naer Schaebeck en daer, op een eenzame plaets, verworgde sy het. Nadien zou zy tot die plaets teruggekeerd zyn, om te zien of het kind wel goed doord was, en dewyl het nog adem had, zoch zy het afgemakeld hebben.

Gisteren vond men het lykje in het gras liggen en men meende hetzelfe voor het kind der dienstmeid te herkennen. Deze, zich ontdakt zynde, is onmiddelyk naer het politie-bureau gegangen, waer zy al de omstandigheden van haer misdryf deed kennen. Zy is aengehoord en het onderzoek wordt voortgezet.

Ziehier eene uiteit, welke ontsnapt is aan eenen advokaet, die wy hier niet willen noemen. Gisteren, terwy hy in een der zalen van het justicie-paleis te Namen een pleiten was, begon er eensklaps een zael te blaken; nooit hadden er op de regthahn zulke zware toonen weerd geklonken. Men kon de stem van den advokaet niet meer horen en een zynner kollegas riep hem een zyne pleit-

dooi te slaken, tot dit ongelukkig concert ten einde was, helgten hy goedwillig deed. Toen de ezel eindelyk opstond, hevleeblyk over het poolsche detachement, welk in Moldo-Wallachie is aangehouden. Die proclamatie van kolonel Michowski, hevleeblyk over het poolse detachement, welk in Moldo-Wallachie is aangehouden. Die proclamatie is een welsprekende oproep aan de Romanezen, om den vryen doorgang te bekommen voor die vrywilligers, welke niet meer afkeuring verdienen dan een zoon, die, om zyne moeder welke door moordenaars getroffen wordt ter hulp te snellen, het grondgebied van zyne nabuer geschonden heeft.

Hoe is het romanesche gouvernement voor dit gesmeek kunnen doof blyven.

Toeneming der bevolking. Twee franse dames in Canada, mad. Dagenais en mad. Laurin, hare zuster, hebben onlangs met hare mannen den vlystigen verjedag gevierd van haer huwelyk. Zy zyn die dochters van M. Lemay Delorme, die, toen hy in 1849 overleed, eenen nakomelingschap had van 225 kinderen en kleinkinderen, allen nog in leven. Een ander dergelyk voorbeeld van snelle vermeyningdijding leverd het huusgezin op van mad. Rossie Gagne Talbot, die onlangs te St-Pierre, by Quebec, overleed. Zy was op 14jarigen leeftijd getrouw'd en overleed toen zy 78 jaren oud was; sy had 17 kinderen gehad, en by haren dood had zy 188 klein- en achterkleinkinderen, allen in leven en in goede omstandigheden een sommigen zelfs ryk. Indien de nakomelingschap der twaelf patriarchen slechts in de Canadasche verhouding was toegegenomen, dan zouden zy kunnen een betrekkelijk korten tyd miljoenen zielen tellen.

Nieuw brood. — Het door machinen gekneed brood, dat in Engeland door Dougleich is ingevoerd, wordt tegenwoordig ook te Paris gemaect. In Duitschland ook wordt door Kleemann een dergelyke methode toegepast.

Het brood wordt, in plaats van met zuerdeeg, met koelzuer dochterdeeg, waerdoor de gisting heel bespoedigd wordt en het brood niet alleen smakelijker wordt en lichter verterbaar, doch waerdoor men ook vere grote besparing van brandstof verkrygt, terwyd de gauchse broodberiding slechts 30 minuten duert. Het nachtwerk vervalt dus en diermale vele nadelen, die het bakkersbedrijf tot nu toe met zich bragt. Dougleich werkt slechts met machinen; zyn brood wordt van het begin tot het volstrekkt door gene menschenhanden zengract. Eene pelmeham vermindert de zemelen tot op een minimum, terwyd zy au het meel juist de voedzaamste delen van het koren loeft, waerop kneedmachien in korten tyd het brood voor den oven gereed maken.

Een man voor onlangs hevig tegen de vrouwen uit. Zyne echtgenoot, hierby tegenwoordig, vroeg hem: Werd de vrouw niet geschapen uit een rib van den man? — Nu ja! — Wat moet het geheil dan niet slecht wezen, wanneer het gedeelte reeds zo weinig deugt.

Rusland. — De tydingen uit St-Petersburg ontvangen, zyn voor den oorlog, zegt de *Ost-Deutsche-Post*. Het gouvernement doet de fotokathien van Birmund herstellen, in wérwil dit registrées in tegenstrydigheid is met den vrede van Paris. Men werkt nacht en dag aan de versterkingen van Sweaborg, en men rigt er op te Trossund, in de nabuurschap van Wilborg.

Op de meiren Neusieuw en Pegan, tusschen Tavastehus en Tamersors wordt er een smaldeel van stoombooten gevormd. De aenvoor van meel te Helsingfors wordt van dag tot dag groter. Het gouvernement doet aankoop van een massa planken, paley en andere materialen. Het gerucht is insgelijks verspreid, dat er te Parola-Malmai een kamp zal opgeslagen worden; doch dit zal slechts na de aankomst des keizers in Finland definitief beslist worden.

De tydingen over den opstand blyven voortdurend gun-

stig aan de Polen, vooral die uit Litthauwen, Podlachië en uit het palatinat Lublyn.

Wy lezen in het *Journal des Débats* den tekst einer proclamatie van kolonel Michowski, hevleeblyk over het poolsche detachement, welk in Moldo-Wallachie is aangehouden. Die proclamatie is een welsprekende oproep aan de Romanezen, om den vryen doorgang te bekommen voor die vrywilligers, welke niet meer afkeuring verdienen dan een zoon, die, om zyne moeder welke door moordenaars getroffen wordt ter hulp te snellen, het grondgebied van zyne nabuer geschonden heeft.

— Onnoedig te zeggen dat er een algemeen gelach op deze woorden volgde.

Ziehier een middel om brandwonden te genezen. Men neemt een weinig mel met mengemd met wat water om er een dregje van te maken, welk wel men op de wond legt, ten einde te voorkomen dat er de lucht indringt. In een oogwenk is de pijn verdwenen en na enige uren ziet men niets meer van de brandwond.

Toeneming der bevolking. Twee franse dames in Canada, mad. Dagenais en mad. Laurin, hare zuster, hebben onlangs met hare mannen den vlystigen verjedag gevierd van haer huwelyk. Zy zyn die dochters van M. Lemay Delorme, die, toen hy in 1849 overleed, eenen nakomelingschap had van 225 kinderen en kleinkinderen, allen nog in leven.

Een ander dergelyk voorbeeld van snelle vermeyningdijding leverd het huusgezin op van mad. Rossie Gagne Talbot, die onlangs te St-Pierre, by Quebec, overleed. Zy was op 14jarigen leeftijd getrouw'd en overleed toen zy 78 jaren oud was; sy had 17 kinderen gehad, en by haren dood had zy 188 klein- en achterkleinkinderen, allen in leven en in goede omstandigheden een sommigen zelfs ryk. Indien de nakomelingschap der twaelf patriarchen slechts in de Canadasche verhouding was toegegenomen, dan zouden zy kunnen een betrekkelijk korten tyd miljoenen zielen tellen.

Nieuw brood. — Het door machinen gekneed brood, dat in Engeland door Dougleich is ingevoerd, wordt tegenwoordig ook te Paris gemaect. In Duitschland ook wordt door Kleemann een dergelyke methode toegepast.

Het brood wordt, in plaats van met zuerdeeg, met koelzuer dochterdeeg, waerdoor de gisting heel bespoedigd wordt en het brood niet alleen smakelijker wordt en lichter verterbaar, doch waerdoor men ook vere grote besparing van brandstof verkrygt, terwyd de gauchse broodberiding slechts 30 minuten duert. Het nachtwerk vervalt dus en diermale vele nadelen, die het bakkersbedrijf tot nu toe met zich bragt. Dougleich werkt slechts met machinen; zyn brood wordt van het begin tot het volstrekkt door gene menschenhanden zengract. Eene pelmeham vermindert de zemelen tot op een minimum, terwyd zy au het meel juist de voedzaamste delen van het koren loeft, waerop kneedmachien in korten tyd het brood voor den oven gereed maken.

Een man voor onlangs hevig tegen de vrouwen uit. Zyne echtgenoot, hierby tegenwoordig, vroeg hem: Werd de vrouw niet geschapen uit een rib van den man? — Nu ja! — Wat moet het geheil dan niet slecht wezen, wanneer het gedeelte reeds zo weinig deugt.

HANDELSBERIGTEN. — TONGEREN, den 21 tot den 31 july 1863.

BURGERLYKEN STAND DER STAD TONGEREN, van den 21 tot den 31 july 1863.

GEBORTEN 2. — 1 jongen, 1 meisje.

HUWELIXEN 2. — Tusschen: Paulus Diriken, wedewener van Maria-Gertruid Bolzée, schrywerker, 53 jaren, en Anna Kellers, dienstmeid, geboren te Guygoven, 28 jaren.

Frederick Matheys, houtzager, geboren te Maestricht, 35 jaren, en Elisabeth-Gertruid Wagener, zonder horep, 35 jaren.

STERFTEN 2. — 0 mannen, 0 vrouwen, 1 jongen, 4 meisjes.

Hendrik Ruyters, 5 maanden.

Augusta-Maria-Catharina Dethier, 10 jaren.

TONGEREN, den 30 july.

*TARWE, froument, de zak van 103 kilos. fr. 30-30 tot 30-75 op 0.00
Rogge, seigle, " 94 " 00-00 tot 19-25 af 0.25
Gerst, orgie, " " 20-00 tot 20-00 af 0.25
Spelt, spautre, een mud 26-30 af 0.00
Haver, aroïne, de 78 kilos 13-00 af 0.25
Brood, pita, den kilo 0-21 af 0.00
Boter, beurre, halven kilo fr. 0-96 tot 1-00 af 0.00
Eieren, eufs, de 28 " 1-35 af 0.05
Witte aardappelen, pommes de terre blanches, 100 k. fr. 7-00 af 1.00
Roode aardappelen, pommes de terre rouges, " 0.00 af 0.00
Oss-tongen, langues de bœuf, " 0-00 af 0.00
Hooi, foin, de 100 kilos. 63-00 af 5-00
Stroo, paaille, " 40-00 af 10-00*

HASSELT, den 31 july.

*TARWE, froument, de 100 kilos, fr. 31-30 op 0.10
Rogge, seigle, " 20-50 af 0.30
Gerst, orgie, " 13-00 af 0.10
Haver, aroïne, " 18-99 op 0.20
Genever, genièvre " 79-00 op 0.00*

LEUVEN, den 31 july.

*TARWE, froument, de 100 kil. fr. 29-38 tot 29-73 af 0.38
Rogge, seigle, " 18-52 tot 00-00 op 0.38
Koekwiel, sarasin, " 00-00 op 0.00
Haver, aroïne, " 17-79 op 0.37
Gerst, orgie, " 19-34 af 0.00
Koolzaad, colza, " 40-00 op 0.00
Koolzaad olie, huile de colza, 100 liters. fr. 90-32 op 0.32
Lijnolie, huile de lin, " 107-19 op 4.19*

ANTWERPEN, den 24 july.

*TARWE, froument, de 122 kil. frs 35-00 op 0.00
Rogge, seigle, 112 " 24-50 op 0.00
Gerst, orgie, 100 " 22-00 af 1.00
Haver, aroïne, 80 " 18-00 af 1.00
Bouweel, sarasin 105 " 17-50 af 0.00
Boonen, fèves, 133 " 18-00 op 0.00*

diepe armoede vervallen, en dat op eenen reeds gevorderden leeflyf.

De kapitein. Hoe vely kinderen hebt gy?

Ik. Drie, kapitein! voor die genadige straf; — gy zyt een weldadig regter; de dood is voor my minder verschrikkelijk... ware dat myne vrouw

gewaand, zich zoo gemaeklyk liet verschalken? Gy hebt het waerlyk ver gebragt. — Enfin, wy zullen maar

korte wetten met jou maken en sturen je nog heden, zonder pas of reisgeld, naer de onderdaerse bezittingen.

Ik. Waerde kapitein! Dit was de enige gunst die ik u had te verzoeken, om namelyk mynen dood my zon min mogelyk smartelik te maken. — Maer tevens verzekker ik u, dat nimmer eenige kwade bedoelingen tegen u of uw manschappen in my zyn opgekomen... ik behoor niet tot de politie of justicie, ik ben een envoedige kleermaker uit de naestheydele stad... Het voorgeven dat ik zelf een roover was, heb ik slechts als een middel beproefd, om ongehinderd my weg te kunnen vervolgen... Ach, hadde ik maar alles afgewezen wat ik bezat, en ware ik maar, dankbaer dat my het leven was geschenken, naer myne arme vrouw en kinderen teruggekeerd. Ach, mogt het medelyden u bewegen my het leven te schenken en tot myne betrrekkingen te laten wederkeeren; hoe zou ik u dankbaer zyn... met de duerre eden zou ik eene ewigige geheimhouding zweven.

De kapitein. Zy gy ook tooneelspelers gewest? my dunkt gy bezit daerwoer nog al eenig talent. — Echter doe ik u opmerken dat wy ons leven niet in uwe hand stellen; hier is geen andere weg dan die van alle vleesch. Uw blyspel is veranderd in een bloedig treurspel; beden zult gy sterven of de kleermaker aen de galg.

Ik. Gevoel het onvermydlyke van uw conns... getroost zal ik deze wereld verlaten. — Och beschouw toch myne misdaad als een ovaorrigtige stap... geef my een zachte

berigten. — Stervene smiecke zy nog de Voorzienigheid om

gevoelten te hebben.

De kapitein (belangstellend) Hoe heet uw vrouw?

Ik. Anna van Werten, geboren te D. in Hanover.

De kapitein (met moede zyne ontroering verbergende) Toen dit ongeluk phaat had, beyond ik myn insgelyke te D. en was met die familie van nabij bekend, het het heeft my nog al getroffen; wel zoo, is dat uw vrouw?

Ik (reder koop valende) Ja, kapitein! en wy leefden

zo gelukkig; maar nu sal zy weder met hare kindertjes in

de menigte die zich aan de statie bevond, de plakkaert

gezien heeft, dat den eenen tegen den anderen gezegd

heeft: c'est mal emmarché, camarade en dat het water

is gevallen. Ik zeg dat dat waer is omdat ik myn oogen gezien heb. Het Tongersblad heeft iets heel anders gezien. Het heeft alle verstandige lieden horen roepen

Vive Noyen! Die verstandige lieden zyn waerschynlyk degene die zich op de lokomotief bevonden. Maer de fluit van den vuurwagen

heeft met zooveel geestdrift gesifteerd dat niemand de

kreten der verstandige lieden heeft kunnen verstauen.

En noglans zy waren daer au grand complet, die ver

standige aenstokers van alle rustoorende manifestaties